

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

7polig für VW Polo ab Bj. 09.81 - 07.90

VW Golf I u. II und Cabrio ab Bj. 09.81-

VW Jetta I u. II ab Bj. 09.81-

VW Passat Schräg-, Stufenheck und Variant
ab Bj. 08.80 - 05.88

Bestell-Nr. WYR420407R

42 04 07R / 11.06.2019

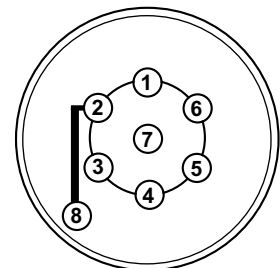
Inhalt:	1 Leitungsstrang 8 adrig	1 Kontrollleuchte Grün	3 Mutter M5	3 Abzweigschnellverbinder
	1 Steckdose 7 polig	1 Kabel für Kontrollleuchte	3 Sprengring	2 Schrumpfschlauch
	1 Steckdosendichtung	1 Durchführungstülle	2 Kabelbinder 300 mm lang	1 Schnellverbinder
	1 Relais mit C2 Ausgang	3 Schraube M5 x 35	5 Kabelbinder 100 mm lang	1 Halblech Relais

Anbauanweisung

1. Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
2. Entfernen Sie die Kofferrauminnenverkleidung zu den Rückleuchte, so daß diese leicht erreichbar sind.
3. Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) bohren Sie an geeigneter Stelle ein Loch ca. Ø 6 mm in das Heckblech (eventuell hinter Steckdose). Diese Bohrung ist auf ca. Ø 20 mm zu erweitern. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel. Befestigen Sie die mitgelieferte Kabeltülle in der Bohrung.
4. Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - a) Das Leitungssatzende 8-adrig mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenthalter verlegen.
 - b) Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - c) Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

Bild 1

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau / schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau / weiß



Kontaktbelegung
der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenthalter befestigen.
 - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!

6. Das Leitungssatzende mit den Leitungen **schwarz/grün** und **grau/rot** zur **rechten Schlußleuchte** verlegen und wie folgt auf die freien Steckanschlüsse des Lampenträgers stecken:

schwarz/grün	→	R (Fahrtrichtungsanzeiger rechts)
grau/rot	→	58R (Schlußleuchte rechts)

7. Das verbleibende Leitungssatzende zur **linken Schlußleuchte** verlegen und die Steckhülsen der Leitungen **schwarz/weiß**, **grau**, **braun**, **schwarz/rot**, **grau/schwarz** und **grau/weiß** wie folgt auf die freien Steckanschlüsse des Lampenträgers stecken:

schwarz/weiß	→	L (Fahrtrichtungsanzeiger links)
braun	→	31 (Masse)
schwarz/rot	→	54 (Bremsleuchte)
grau/schwarz	→	58L (Schlußleuchte links)

Achtung !!

Nur bei VW **Passat Stufenheck** muß die Leitung **schwarz/rot** mit den beiliegenden **Schnellverbinder** an die fahrzeugseitige Leitung mit der Funktion der Bremsleuchte angeschlossen werden !!

8. Die verbleibenden Leitungen **grau** und **grau/weiß** des Leitungssatzes zur fahrzeugseitigen Leitung mit der Funktion Nebelschlußleuchte verlegen. An gut zugänglicher Stelle die **fahrzeugseitige Leitung** der Nebelschlußleuchte durchtrennen. Auf die durchtrennte fahrzeugseitigen Leitungsenden, je einen Schrumpfschlauch halb aufstecken und mit einem Heißluftfön oder Feuerzeug erwärmen, bis sich dieser zusammenzieht.

- An den beiden Enden vom fahrzeugseitigen Kabelstrang, je einen Abweigschnellverbinder anschließen.
- An dem **vom Nebelschlußleuchterschalter** kommende fahrzeugseitige Kabel, das **graue Kabel** vom Elektrosatz an den Abweigschnellverbinder einstecken.
- An dem **zur Nebelschlußleuchte** führende Leitungsende, das **grau/weiß Kabel** vom Elektrosatz an den Abweigschnellverbinder einstecken.

9. Montage des Blinkrelais und der Zusatz-Kontroll-Leuchte:

- Fußraumverkleidung unter dem Armaturenbrett fahrerseitig ausbauen. Das fahrzeugeigene Blinkrelais ausbauen und das mitgelieferte Relais in den Relaissockelplatz stecken. **Hinweis:** bei eingeschaltetem Blinker ist ein Klicken zu hören.
- Für die Zusatz-Kontroll-Leuchte an geeigneter Stelle im Sichtbereich vom Fahrer, ein Loch mit \varnothing 10mm bohren (z. B. freie Schalterblende). Vom Relais aus, das beiliegende Kabel für die Kontrollleuchte verlegen und von hinten durch das gebohrte Loch führen. Die beiden Steckhülsen auf die Kontrollleuchte stecken und diese in die Einbauöffnung schieben. Das Steckgehäuse 2-fach in den vorhergesehenen freien Steckplatz am Relais einstecken.

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

Die Kontroll-Lampe blinkt, wenn beim angeschlossenen Anhänger die Blinker (3x21W) oder die Warnblinkanlage (6x21W) eingeschaltet sind.

Electrical Set for Trailer Connection

7-pin VW Polo manufactured 09.81 - 07.90
 VW Golf I u. II und Cabrio manufactured 09.81-
 VW Jetta I u. II manufactured 09.81-
 VW Passat liftback, sedan and Variant
 manufactured 08.80 - 05.88

Part no.: WYR420407R

42 04 07R / 11.06.2019

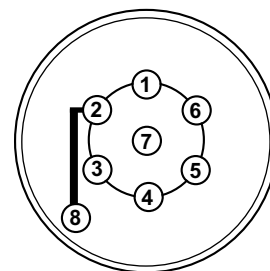
Packing list:	1 8-conductor cable set	1 Green control light	3 Nuts M5	3 Quick connector
	1 Socket 7-pin	1 Cable for control light	3 Spring washer	2 Heat shrinkable tube
	1 Socket retaining plate	1 Rubber grommet	2 Cable ties 300 mm	1 Quick connector blue
	1 Relay with C2 output	3 Screws M5X35	5 Cable ties 100 mm	1 Mounting plate for relays

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery
2. Remove inside screens of boot near tail lights of vehicle.
3. In order to draw electric bunch to connection socket, drill a hole of 6 mm diameter in boot floor (possible opposite to socket mounting point). Increase the diameter to 20mm. Secure edge with anti-corrosion agent.
4. Connect the cable set in the following way:
 - a) Bring the 8 wire end of the wiring set with a sleeve terminal through the bushing (made at item 3) from the boot space outwards and further on, through the hole on the socket clamp.
 - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
 - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

Picture1

<u>Function:</u>	<u>Contact description:</u>	<u>Cable colour:</u>
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

5. Assemble connection socket with packing washer using enclosed screws and nuts on socket holder,
 - a) Carefully fasten washer in the appropriate way,
 - b) Fasten electric bunch in such a way that there are no sharp bends and no wear.

6. Draw end of bunch with **black/green**, **grey/red** cables to **right standing lights** and connect cables to empty contact near lamp casing according to the following description:

black/green	→	R (right indicator)
grey/red	→	58R (right standing light)

7. Draw remaining end of bunch to **left standing lights**, **black/white**, **grey**, **brown**, **black/red**, **grey/black** and **grey/white** cables connect to empty contacts near lamp casing according to the following description:

black/white	→	L (left indicator))
brown	→	31 (earth)
black/red	→	54 (brake light)
grey/black	→	58L (left standing light)

Note !!

Connect **black/red** cable in **VW Passat sedan** using supplied blue quick joint to cable with brake lights function in vehicle.

8. Draw remaining **grey** and **grey/white** cables of connection bunch to cable with fog lights function in vehicle. Cut cable with fog lights function in vehicle in an easily accessible place. Put jackets shrinking under high temperature on ends of cables in such a way, that the end is located in the middle of the jacket's length and then heat the jackets on the cable using either a singeing machine or a lighter.

- Clip quick joints on both cable ends,
- Connect quick joint clipped on cable running **from fog lights switch** to **grey cable** of connection bunch,
- Connect quick joint clipped on cable running **to fog lights** to **grey/white cable** from connection bunch.

9. Fitting turn indicator relay and additional control light:

- Remove the legroom cover under the dashboard on the driver's side. Remove the factory-fitted direction indicator relay and insert the supplied relay into the relay socket.
- For the additional control light, drill a Ø 10 mm hole at a suitable place in the driver's field of view (e.g. an unused switch faceplate). Lead the supplied cable for the control light from the relay to the backside of the newly drilled hole. Push the two plug-in sleeves onto the control light and insert this into the mounting-hole. Connect the 2-pin connector housing to the corresponding vacant connector slot of the relay.

Secure the cable set with supplied cable ties, re-install all trims and other parts which were removed during installation.

Connect the earth lead to the battery and check all vehicle functions with connected trailer or suitable testing device. If the trailer is connected, the indicator lamp blinks when direction indicators (3 x 21W) or warning lights (6 x 21W) are on.

Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

à 7 pôles pour VW Polo à partir de la date de fabrication 09.81 - 07.90
VW Golf I u. II und Cabrio à partir de la date de fabrication 09.81-
VW Jetta I u. II à partir de la date de fabrication 09.81-
VW Passat liftback, berline et Variant
à partir de la date de fabrication 08.80 - 05.88

No art: WYR420407R

42 04 07R / 11.06.2019

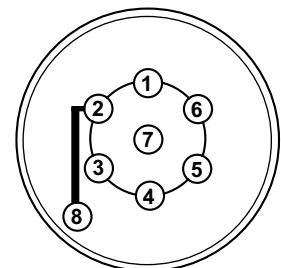
Contenu	1 Faisceau électrique à 8 fils	1 Voyant de contrôle vert	3 Ecrous M5	3 Raccord rapide
	1 Prise de branchement à 7 pôles	1 Câble de voyant de contrôle	3 Rondelles élastiques	2 Gaine thermorétractable
	1 Rondelle à pris	1 Anneau en gomme	2 Bornes à bande 300 mm	1 Raccord rapide bleu
	1 Relais avec sortie C2	3 Boulons M5X35	5 Bornes à bande 100 mm	1 Plaque de fixation pour relais

Instruction de montage

1. Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
2. Démonter les revêtements intérieurs du coffre à côté des feux arrière du véhicule.
3. Afin d'amener le faisceau électrique à la prise de branchement, il faut percer un orifice de diamètre de 6 mm dans le plancher du coffre (par exemple vis-à-vis du jack de branchement). Percer l'orifice existant jusqu'au diamètre de 20 mm. Protéger la bordure à l'aide d'un produit anticorrosion.
4. Brancher le faisceau au jack en procédant de la manière suivante:
 - a) Amener l'extrémité de l'ensemble de câbles à 8-brins avec la douille extrême par la sortie réalisée dans le point 3 dans l'espace du coffre à bagages à l'extérieur et ensuite par le trou dans la poignée de la prise.
 - b) Mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant),
 - c) Démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant :

Image1

<u>Circuit électrique:</u>	<u>Indication de jack:</u>	<u>Couleur du câble:</u>
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	marron
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position droits	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58-L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles
le jack à 7 pôles

5. Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:
 - a) Faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - b) Monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Amener l'extrémité du faisceau avec câbles **noir/vert**, **gris/rouge**, jusqu'aux **feux droits de position** et brancher les câbles aux contacts disponibles du boîtier de la lampe selon la description suivante :

noir/vert	→	R (clignotant droit))
gris/rouge	→	58R (feux droits de position)

7. Amener l'extrémité restante du faisceau jusqu'aux **feux gauches de position** et brancher les câbles **noir/blanc**, **gris**, **brun**, **noir/rouge**, **gris/noir** et **gris/blanc** aux contacts disponibles du boîtier de la lampe selon la description suivante :

noir/blanc	→	L (clignotant gauche)
brun	→	31 (matière active)
noir/rouge	→	54 (feux stop)
gris/noir	→	58L (feux gauche de position)

Attention !!

Dans le véhicule **VW Passat berline** brancher le câble **noir/rouge** au câble du véhicule ayant la fonction de feux stop à l'aide d'un raccord rapide bleu fourni.

8. Amener les câbles **gris** et **gris/blanc** du faisceau électrique jusqu'au câble du véhicule ayant la fonction de feux antibrouillard. Couper le câble de feux antibrouillard du véhicule dans une position facilement accessible. Mettre les gaines thermoretractibles sur les extrémités de câbles coupés afin de positionner l'extrémité du câble à la moitié de la longueur de la gaine et ensuite échauffer la gaine du câble à l'aide d'une flambeuse ou d'un briquet.

- a) serrer les raccords rapides sur deux extrémités des câbles,
- b) brancher le **câble gris** du faisceau électrique au raccord rapide serré sur le câble provenant du **contacteur des feux antibrouillard**,
- c) brancher le **câble gris/blanc** du faisceau électrique au raccord rapide serré sur le câble portant vers **les feux antibrouillard**.

9. **Montage de relais clignotant et de voyant de contrôle supplémentaire :**

- a) Retirez le revêtement de l'espace pour les pieds sous le tableau de bord du côté du conducteur. Retirez le relais original de l'indicateur de direction et insérez le relais fourni dans la prise de relais.
- b) Pour monter un voyant de contrôle supplémentaire à l'endroit approprié, à portée de vue du conducteur, il faut percer un trou de Ø de 10 mm (par exemple protection d'interrupteur libre). Déplier, du côté du relais, le câble de voyant connecté au voyant de contrôle, et passez-le depuis l'arrière, à travers le trou percé. Introduire les deux cosses, et ensuite introduire le voyant dans le trou intégré. Placer le boîtier double de fiche à l'endroit libre, prévu à cet effet, sur le relais.

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.

Le voyant clignote quand les indicateurs de directions (3x21W) ou les feux de détresse (6x21W) sont allumés et la remorque est accrochée.